

# 1 Piyer

## Maktumne ta awalle taat Piyer siirtu

### Pile ka kaawor

Maktumne-an, ɲa Piyer kat siirta. Naar min paliinna kuuk orok in seera. ɲa siirco do kretiyenna kuuk ɲu taabiyaagu do saan ta imaanco. ɲa siirco a ɲaa denriɲ do imaanco ho ɲuu diye gelbinco do maan kaak ɲu eriyo. ɲa iskaag a ɲuu goye goye kaak Buɲ rakiyo, asaan Buɲ kat doɔgu. ɲa siirco kadar ya ɲu goydo ampa-ak, gee kuuk bal aamine yaaco diye kaawin maala.

#### *Ooy ta awalle*

<sup>1</sup> ɲa nun Piyer, \*paliine ka Iisa Masi kat siiraakon maktumne-anta. Nu siiraat loko, kuɲ gee kuuk Buɲ doɔtu kuuk totir ar awraatinna do kid ka Pont, ka Galaasi, ka Kapadoos, ka Aazi, in ka Bitini. <sup>2</sup> In niyin taat Tatte Buɲ gintu min awalle, ɲa doɔinɲko. In Ruwwiney, ku gintu geenji. Paa kat, kuu karmiyin Iisa Masi ho ɲaako acinɲko in baariy a kuu kuuniye \*cawar do unji ka Buɲdi. Buɲ yaako barkiyinɲko ho ɲaako iye aapiye gaay in gaayo.

#### *Ere ka taɓ*

<sup>3</sup> Ozilinten Buɲ, ɲaar Takan Rabbinte Iisa Masi ! Do bi ka aminduwiy taat dakin-at, ɲa weente pey wee kaak marbinto in nooye kaak ɲa nooyiig Iisa Masi min do muuti. Ansi-ak, gi gin ere ka taɓ <sup>4</sup> kadar Buɲ ginaate gamin kuwa. Gamin ɲuur-ak, wala ɲu rawtaw, wala ɲu nigaw, ho samaanuwco

sa rawtaado tak-tak. Na dummiyaakon gamin-an kuwa ka samaaner <sup>5</sup> ho kun ko na gooyiy in gudurrey in botol ta imaanko a kuu gase jile kaak gaay ko nuu gaarinji do wiktin taat duniin gaay gaase.

<sup>6</sup> Do bi naar-an, ku gin botol taat kuu aaciye, ya din do wiktin sood ku taabiya in ay taabine oki. Ya ta6-ak, kuu taabiyeŋ ja ampa. <sup>7</sup> Taabin taat asko-an, taar ta tale baako ya ku gin imaan ta ta6 wala kawwi. Ku iban kadar daabne, naar asa rawte. Imaanko gay, taar pakgig daabne serek. Talon ja, daabne kaak asa rawte din sa, nu leeyiig do aki a nuu tale ya na ta6 wala kawwi. Naar-ak, imaanko oki, nuu talinti pa. Kar ya ta ta6 gay, do yeepinji ka Iisa Masi, kuu gase ozile, \*darjine ho horomine do unji ka Bunɗi. <sup>8</sup> Iisa kaak ku bal talin yiriy rakki sa, ku elgiga ho ya ku talgigdo oki, ku aamin in sinji. Paa ko, galilko gintu dakina nam ta kaaworro. <sup>9</sup> Galilko gintu dakina asaan ku gasaag maan kaak ku eriy in imaanko : naar ko jile.

<sup>10</sup> Jile naar-an, min awalle, nabiinna bariy baay kuwa kefer ho do bi ka bere kaak Bun yaako bere-aka, nu kaawig min awalle. <sup>11</sup> Ruwwin ta Iisa Masi goy in nabiinna-an ku ho ta gaarco taa6in taat na asiy taabiye ho in darjin taat naa gase oki. Nabiinna-ak bariya botol taat nuu ibine wiktin taat gamin-an yaa ase ho maman nuu kuuniye. <sup>12</sup> Bun bayincot do nabiinna-ak kadar kaaw taat nu gastu-an, nu nuurro kat yaa talin a ta as do werti, kar gay, na kun ko. Taar ko Kabarre ta Gala taat nu gaariiko din ka in gudurre ta Ruwwin ta Bunɗi taat na naamtu min kuwa. Maaniico \*dubal ku Bunɗi sa raka ibinin maan naar-an ka.

*Goye kaak sellen do unji ka Bunđi*

<sup>13</sup> Do bi ñaar-añ, siyon zinjiko ho gedironco, diyon gelbinko in maan kaak Bun yaako bere wiktin taat Iisa Masi yaa yeepe. <sup>14</sup> Ar koogin kuuk karmiya tacco, dakon yeepenno pey do galal ta zinjiko taat awalle, do wiktin taat odinko bal pile misa do seen ta Kabarre ta Gala. <sup>15</sup> Bun kaak kolinjo, ñaar \*cawar. Ampaa ko, kunjo oki, illa goyinjo yaa kuuniye cawar ar ñaara. <sup>16</sup> Ka seener gay, do Kitamner, Bun kaaw aman : « Goyon cawar asaan nun cawar. »\*

<sup>17</sup> Ya ku inda Bun, ku kolaag a ña Takko. Kar ñaar gay, dukuma seriin do ay gemo in riy taat ña giniyo ho ña eerro gee. Ampaa ko, min ku siikima misa-añ gay, illa goyinjo yaa gaare kadar ku karmiya Bun. <sup>18</sup> Awalle, ku ic goye ka aginiyko kaak bal paydiney-aka. Kar Bun gay jilinjko min goye ñaar-aka in maan kaak kaalin aale. Ña balko jilinjko in maan kaak yaa rawte, ar daabne wala poddine. <sup>19</sup> Kar gay, ña jilinjko in baar ku Iisa Masi kuuk kaalin aale-aku. Iisa Masi, ñaar ber ziy \*satkine ar ron tamgi kaak bal gine oorin tak-tak. <sup>20</sup> Min Bun bal kilgiyin misa duniine, ña dobig do saan taar-ata, ho do menaw-añ, do wiktin taat duniin gaay gaase, ña gaarig do saan tanjo. <sup>21</sup> In botol ta Iisa Masi, ku aamintu do Bunđi. Ña nooyig Iisa Masi min datik ta gee kuuk mate ho ña darjiyga. Ansii ko, ku diyit imaanko do Bunđi ho ku diyig gelbinko oki loci.

<sup>22</sup> Wiktin taat ku ooyit seen ta Bunđi, ku gintu cawar do unji a kuu ele sintiko in gelbin rakki.

---

\* **1:16** Wer ka gase kaawor do Lebitik 19.2.

Ampa-ak, elguwoŋ zinjiko inŋ gelbinko okinŋi.  
<sup>23</sup> Asaan ya ŋu weenŋo wee kaak marbinto-ak, ŋu weenŋo inŋ kaaw ta Buŋdi. Nu balko weenŋo inŋ maan kaak yaa rawte. Kar gay, kaaw ta Buŋdi-at, taar ar maan kaak goy mento ho ta goy doo. <sup>24</sup> Ka seener, Kitamne kaaw aman :

« Gee okinŋo, ŋuur ar gaŋo

ho maan kaak jaalaag sinŋo gay, ŋaar ar booyaw.

Gaŋo, ŋaar aayaw, ho booyaw, ŋuur sollaw.

<sup>25</sup> Kar Kaaw ta Rabbin Buŋ gay, taar goy doo. »†

Kaaw-at, taar ko Kabarre ta Gala taat ŋu gaariiko-ata.

## 2

<sup>1</sup> Naar-ak, gamin okinŋo kuuk naako kaawe-aŋ, rasonŋu : motol, raade, kaaw taat inŋ binŋa di, hasuudinaw ho ose ka geemir. <sup>2</sup> Kar gay, ar koogin kuuk daabinco wee ho ŋu raka a illa ŋu see buw ku aginiyco, kuŋko oki, bariyoŋ Kaaw ta Buŋdi. Kaaw-at, taar ar buw kuuk cawar kuuk gaayaako kuu maade do imaanko, paa kat, kuu gase jile. <sup>3</sup> Ka seener, Kitamne kaaw aman : « Ku aawit ko sellinŋkaw ta \*Rabbin Buŋ. »\*

### *Gee ku Buŋdi ar dambay ku gerdi*

<sup>4</sup> Sinjoŋ mooto do Rabbin Iisa. Rabbin Iisa-ak, ŋaar ar dambi kaak samaane ka pinindi, kar gay, ŋa goy mento. Awalle, gee pocig ar dambi kaak maala. Kar Buŋ gay doŋga ho ŋa kaalin aale do unŋi. <sup>5</sup> Kuŋko oki ar dambay kuuk goy mento. Naar-ak, ginonŋ a kuu kuuniye ar dambay kuuk ŋu soktu ho ŋu piniig ger ka Ruwwin ta Buŋdi. Ampaa ko,

† **1:25** Wer ka gase kaawor do Ezaayi 40.6-8. \* **2:3** Wer ka gase kaawor do Soom 34.9.

kuu gine ar gay satkiner do unji ka Bunji, kuu ginin riyoy, ho do saan ta Iisa Masi, Bun yaa ooyin riy-ata. <sup>6</sup> Asaan Bun kaaw do Kitamner aman :

« Talon, an ko dambi kaak nu doftu.

Nu diyaag do geeger ka Siyon.

Do dambi-an ko, dambay ku pey yaa oske kuwa.

Waan kaak aamin loci, sokañ diyaagdo tak-tak. »†

<sup>7</sup> Do kuñ kuuk aamine, dambi naar-an ar maan kaak kaalin aale. Kar do nuur kuuk bal aamineñ gay,

« Dambi-ak, gay pinindi acciga.

Kar gay, naar ko gin dambi ka pinindi

kaak pakgig eenji serek. »‡

<sup>8</sup> Kitamne kaaw pey aman :

« Na dambi ka batkindi.

Naar di oki kaak solla gee. »§

Gee kuuk bal aamine-ak batkiyo, asaan nu pooç karmiyin kaaw ta Bunji. Taar-an ko taat eraagu.

<sup>9</sup> Kar kuñko gay, kuñ tamba taat Bun doftu, kuñ gay satkiner ku sultan, kuñ darre taat geenti \*cawar ho kuñ ko gee ku Bunji. Na imilinjo min do gondikor ho na iyinjo do portikaw a kuu gaare gamin okinco kuuk ajbay na gintu. <sup>10</sup> Awalle, ku gee ku Bunjido. Kar diñ gay, ku gin geenji. Awalle, Bun bal tale aminduwko. Kar diñ gay, na tala aminduwko.

### *Goye ka gay riyor ku Bunji*

<sup>11</sup> Gem kol roynay ku bitu, kuñ kuuk ar awraatinna ho marti do kidar, nu kaawaako : goyon godom min galal ta zinikiko taat nigaako do

---

† **2:6** Wer ka gase kaawor do Ezaayi 28.16. ‡ **2:7** Wer ka gase kaawor do Soom 118.22. § **2:8** Wer ka gase kaawor do Ezaayi 8.14.

unji ka Buṅdi. <sup>12</sup> Goyon goye kaak samaane do datikco ta gee kuuk ibanno Buṅ. Ampaa ko, ya nu osaako ho nu talaako ar gee kuuk jookum sa, ya nu talaat riy taat samaane ku giniy-at, nuu ibinin riy-ata ho nuu ozile Buṅ do yiriy taat ṅaa ase.

<sup>13</sup> Do saan ta ele ka Rabbiner, karmiyon gee okiṅco kuuk hokumiyaako. Sultan ka tatiko, karmiyonga asaan ṅa pakgig kuuk hokumiya okiṅco. <sup>14</sup> Guberneerna, karmiyongu asaan ṅa ṅaamgu a nuuco dukume seriin do nuur kuuk gina taat samaanno ho nuu ozilin kuuk gina taat samaane. <sup>15</sup> Asaan ka seener, maan kaak Buṅ rakiy-ak, illa kuu ginguwe sellen a paa kat kuu sokumin binṅkico ku gee kuuk oliyay ho kuuk ibanno maanna-anṅku. <sup>16</sup> Dakon goyenno ar berrin ku zunuubinnar. Goyon ar gee kuuk gas ko kayco. Kar gay, dakon talinṅido gase ka kayko-ak ar maan kaak kuu cigilin oorinko. Illa gay, kuu gine ar gay riyor ku Buṅdi. <sup>17</sup> Ampa-ak, beron horoomin do gee okiṅco, elguwon sintiko, ginon kolaw do Buṅdi ho karmiyon sultan ka tatiko.

### *Botol taat Iisa Masi gaariite*

<sup>18</sup> Kuṅ kuuk gay riyor, karmiyon geenko in gelbin rakki. Dakon karmiyenno nuur kuuk ginaako samaane ho elgiikon di. Karmiyon oki nuur kuuk ginaako rada. <sup>19</sup> Ka seener gay, do bi ka karaamin ta Buṅdi, ya gem ic subirraw wiktin taat nu taaḅiyaag bal botol, ṅa gin maan kaak samaane. <sup>20</sup> Ya nu taaḅiyaako asaan ku nig maanna-ak, waa yaako ozilinṅko? Kar gay, ya ku bal nige maanna ho nu taaḅiyaako, ya ku subir do wiktin-anta, taarat ko samaane do unji ka Buṅdi. <sup>21</sup> Do taar-an ko,

Buŋ koliŋko. Asaan meenji Iisa Masi taabiyy do saan taŋko. Ansi-ak, ŋa gaarko botol a kuu aadiŋji.

<sup>22</sup> Ŋa bal gine zunuubinna

ho yiriy rakki, raadin bal amile min do biy.\*

<sup>23</sup> Ŋu warga, kar gay, ŋa bal telke in wariya.

Ŋu taabiyaaga, kar gay, ŋa balco kaawe  
a ŋuur oki asa aawe taabine.

Illa ŋa rasig in Buŋ kaak dukuma seriin in botilti.

<sup>24</sup> Kuwa ka et kaak ŋu doodiiga,  
ŋa icig zunuubinnite do kaay.

Ŋa gintu ampa-ak a zunuubinna diyaatenno pey  
pise.

Ho gii goye goye kaak in botiliy do unji ka  
Buŋdi.

Ka seener, in mutiyji-ak ko, ku gastu aapiy tak-tak.

<sup>25</sup> Awalle, ku goy ar tamgi kuuk rawte. Kar diŋ gay,  
ku gin ko gay gooyindi kaak tala kaako.

### 3

#### *Daadi in midiyco*

<sup>1</sup> Kuŋ daad oki, karmiyon midiyko. Paa kat, ya midiyko daarin bal aamine misa do kaaw ta Buŋdi oki, in goyiŋko kaak samaan-ak, ŋuu aamine. Ya ku balco kaawe yoo maanna oki, <sup>2</sup> min ŋu talig goyiŋko kaak \*cawar ho in karaaminko, wal ŋuu aamine diŋ ga ? <sup>3</sup> Dakon diyenno kayko do samaanaw taat kara : ar dee ka kayko kaak arro, ise ka gamin ku daabner ho kesuun taat kaalin aale. <sup>4</sup> Kar gay, bariyon samaanaw taat cigil atta do gelbinko taat goy doo. Samaanaw-at, ŋuu talin in dalulluwko ho in ooliŋkuwko. Ŋuur-aŋ ko gamin

\* **2:22** Wer ka gase kaawor do Ezaayi 53.9.

kuuk kaalin paka do unji ka Bunji. <sup>5</sup> Taaye, gin elgina, daad kuuk karmiyaag Bun ho kuuk diyaag gelbinco in naara gingiy ampa. Daad-ak karmiyiig midiyco. <sup>6</sup> Ya ku talig goye ka Zaara, daaciy ta Ibraayim, ku tal maman ta karmiyiig mitti nam ta kolaag a « rabbiner\* ». Ya ku gina sellinkaw ho ku rasdo yoo maanna yaako unje kolaw taat yaako barjilinko, kuu gine ar kooginti ku Zaara.

<sup>7</sup> Kun miday oki, ay gem di yaa goye gala in daaciy. Ibinon kadar gudurre tanco in tanjo, taar sawado. Beronco horoomine, asaan nuur oki yaa gase haginco, taar ko goye kaak Bun beriite in barkiney. Ginguwon ampa, paa kat, maan todiitido do salaanko.

### *Gine ka sellinkaw*

<sup>8</sup> Ba aar gay, ginguwon a pikirriko ho kaawko yaa gine rakki di. Elon benanniko ar sinja, ginguwon sellen ho goyon dalullay. <sup>9</sup> Ya waan ginko maan kaak samaanno, dakoñji yeepinjido. Ya waan waraako, dakoñji yeehintido in wariya, kar gay, barkiyonga. Asaan do taar-an ko, Bun kolinjo, ho ampaa ko, kunjo oki yaa gase barkin min do Bunji. <sup>10</sup> Ka seener, Kitamne kaaw aman :

« Gem kaak raka goye gala

ho raka tale mena ku galal sa,

illa naa raadenno ho naa warenno gemo.

<sup>11</sup> Gem-ak, illa naaco newse kop do gamin kuuk jookumo

ho naa gine taat samaane.

Illa naa bariye botol ta aapiyer ho naa aadinti.

<sup>12</sup> Asaan \*Rabbin Bun diy odoy

\* **3:6** Wer ka gase kaawor do Zeneez 18.12.



do nuur kuuk jaawa in botol  
 ho na diyiiit dengey do salaanco.  
 Kar nuur kuuk gina taat samaanno gay,  
 na newsaaco kopo. »†

<sup>13</sup> Waa yaako gine maan kaak samaanno, ya ku zeeda gine taat samaane? <sup>14</sup> Ya ku gina maan kaak in botiliy ho nu taabiyaako do biy oki, aditko, nu ginon portiko. Dakon ginenna kolaw do waanna ho dakon barjilenno. <sup>15</sup> Kar gay, ibinon do gelbinko kadar Iisa Masi kaak Bun dobtu-ak, naar keeji di \*cawar, ho naar ko \*Rabbinko. Ay wiktine, siyon zinkiko kuu gedire telke ya nu indaako do bi ka maan kaak ku eriy in imaan. <sup>16</sup> Kar gay, kaawonco in dalullaw ho in taat ool di. Zeedon a pikirriko yaa gine samaane. Ampaa kat, nuur kuuk osaako do bi ka goyinko kaak in Iisa Masi-ak, sokañ yaa deenco. <sup>17</sup> Ya ku taabiya do bi ka maan kaak samaane asaan Bun kat rake, naar-ak, guna min kuu taabiye do bi ka maan kaak samaanno.

<sup>18</sup> Ka seener gay, Iisa Masi meenji taabiy taabin ta muuti mena rakki di gaasiititi do bi ka zunuu-binna ku gee okinco. Naar kaak bal gine oorin tak-tak, na mattu do bi ka kuñ kuuk gin orne a nyaako iyinco do unji ka Bunde. Nu deeg ziy, kar gay, Bun nooyig min do muuti in gudurre ta Ruwwin ta Bunde. <sup>19</sup> In gudurrity-at ko, na baawtu gaare Kabarre ta Gala do nuur kuuk ba oole. <sup>20</sup> Nuur kuuk ba ool-ak, nuur ko kuuk awalle pook kaaw ta Bunde do wiktin ta Nowe. Do wiktin taar-at, nabi Nowe siya markab ka tatko ho Bun gay ic subirraw a gee-ak yaa ice kaawoy. Kar gay, gee sood di unjitu do

---

† **3:12** Wer ka gase kaawor do Soom 34.13-17.

markabar a ηuu jile zinjiko min do amiydi. Njur kuuk unje-ak, njur gee porpod di. <sup>21</sup> Amay kuuk do wiktin ta Nowe-ak, njur gaara amay ku \*batemdi kuuk jilaako diη di. Batem kaak ta6 gay, naar ace ka tinorro. Illa gay, naa ice ka niyiner do aade ka Buηdi in pikirre taat cawar. Gamin okinco-an yaa ase do werco in nooye ka Iisa Masi. <sup>22</sup> Min na nooye, na coontu ka samaaner ho na goytu do meeday ta Buηdi. Do wer-ak, na hokumiyaag \*dubal ku Buηdi. Na hokumiyaag oki gamin kuuk gin izinne ho in kuuk gin gudurre kuwa ho gee talgigdo.

## 4

### *Goye kaak marbinto*

<sup>1</sup> Iisa Masi seet taabin do ziy. Paa ko, kuηko oki, siyon zinjiko kadar taabin ar taar-an, kuu seenti oki. Ka seener, naar kaak seet taabin do ziy-ak rasig ko zunuubinna. <sup>2</sup> Min diηka, menaw kuuk dak kuu goye do duniiner-an, illa kuu rasin galal ta zinjkar ho kuu goye goye kaak Buη rakiyo. <sup>3</sup> Ka seener gay, awalle, ku tankil zinjiko aale in gamin kuuk gee kuuk ibanno Buη giniyo : in baaye kaak munjam, in ele ka gamin ku eenko, in tee ho see kaak aale, in gine ka marginar ho in gamin ku pey ku sokaη. <sup>4</sup> Diη gay, gee kuuk ibanno Buη-ak ajbiye asaan ku rasig gamin ku sokaη-aku. Paa ko, ηu wariiko. <sup>5</sup> Kar gay, yiriy rakki, Buη asa di indiηco, naar kaak yaaco dukume seriine do gee kuuk goya in kuuk mate oki. <sup>6</sup> Do saan taar-an ko, Iisa gaariicot Kabarre ta Gala do gee kuuk ba ool-aku. Gee okinco, ηuuco dukume seriine do goyiηco

kaak ɲu goyiy ɔo duniiner. Kar gay, gee ɲuur-ak, Iisa gaarcot Kabarre-at a ya ɲu ɔukumco seriin ɔo goyiŋco kaak ɲu goytu oki, diŋ gay, iŋ gudurre ta Ruwwin ta Buŋdi, ɲu pilco botol taat ɲuu gase goye kaak ta6 ɔo unji ka Buŋdi.

### *Goye ka gee kuuk aamine*

<sup>7</sup> Duniin-an, taar gaay ko gaase. Naar-ak, goyon goye ka ilimdi ho gediron ɔo ziŋkiko, paa kat, kuu gedire salkiye. <sup>8</sup> Maan kaak pak gamin okiŋco-aŋ, illa kuu elguwe ziŋkiko iŋ gelbin rakki. Asaan iŋ ele ka ziŋkar-ak, goy gamin dakina kuuk niga adat ku geemir, kar kodok di, gee rasiigu. <sup>9</sup> Obguwoŋ martiko samaane benanniko, bal gujumjume. <sup>10</sup> Minninko, ay gem di gin bere kaak Buŋ beriiji a ɲaa gaayguwe eenji. Ya ku gina ampaak, kuu kuuniye ar gay riyor kuuk obig samaane ay bere kaak Buŋ beriico. <sup>11</sup> Naar kaak gas bere ka gaare kaawor, illa ɲaa gaarguwe kaawin kuuk asa min ɔo Buŋdi. Naar kaak gas bere kaak gine ka riy ɔo geemir, illa ɲaa ginguwin riyoy iŋ gudurre taat Buŋ beriiji. Do gamin okiŋco-aŋ, illa gee yaa bere \*darjin ɔo Buŋdi iŋ siŋ ku Iisa Masi. Locin di, darjine iŋ gudurre, elgin iŋ elgina ! \*Aamin.

### *Taa6in ta gee kuuk aamine*

<sup>12</sup> Gem kol siŋtay, dakon ajbiyenno ya taa6in ginko dakina. Dakon pakirenno kadar ɲa maan kaak kuunayɔo ɔo gee ku Buŋdi. Taa6in-at yaa gaare ya ku aamin ka seener wala kawwi. <sup>13</sup> Kar gay, iŋ taa6in-at, aaciyon, asaan ku gas botol ku hadirtu ɔo taa6in ta Iisa Masi. Ampaa ko, wiktin taat ɲaa ase iŋ \*darjiney, aditko yaa miine iŋ galal. <sup>14</sup> Ya ɲu waraako asaan ku aamin ɔo Iisa Masi,

aditko yaa gine portiko, asaan Ruwwin ta Bunđi, taar gudurriti dakina ho ta goy in kuŋko ! <sup>15</sup> Ya waan minninko seet taabine, ŋa seentido do saan taat a ŋa dee gemo, wal ŋa kokine, wal ŋa gin maan kaak jookumo, wal ŋa unje kaay do kaawin ku geemir. Gamin ŋuur-aŋ samaanno. <sup>16</sup> Kar gay, ya ŋa seet taabine do saan taat ŋa kretiyeŋce, ŋaa ginenna sokaŋ. Ila gem-ak yaa dele barkin do Bunđi asaan ŋa nec icin siŋ-aku.

<sup>17</sup> Ka seener, wiktin ase ta dukume seriiner. Seriin-at yaa teesen ja min geenji ku Bunđi. Kar ya ta as ampa-ak, ŋuur kuuk pook aamine do Kabarre ta Gala ta Bunđi gay, taŋco yaa gine maman ? <sup>18</sup> Ar taat Kitamne kaawtu aman :

« Ya gem kaak ɓaa in botol gas jile in rada,  
 ŋaar kaak karmaydo Bun  
     ho kaak goy in zunuubinnay gay,  
     taŋji yaa gine maman ? »\*

<sup>19</sup> Ansii ko, ŋuur kuuk ŋu taabiyyo asaan ŋu gina maan kaak Bun rakiyo, illa ŋuu diye gelbinco do ŋaar kaak kilgiygu ho ŋuu ginguwe sellinkaw. Ŋaar kaak kilgiygu-ak, ŋaar pikgitdo kaawoy.

## 5

### *Tale ka kaar do gee ku Bunđi*

<sup>1</sup> Nu gin oki taaye do agindaw ku \*Eglizdi kuuk goy datikko. Nun sa tatkaw ar ŋuura. Nu talit taabin ta Iisa Masi in odinar ho naa gase oki hagner ta \*darjiney taat yaa bayne. Taaye kaak naa kaawe-aŋ ko kaak nu taayig agindaw-aku.

<sup>2</sup> Ar gay gooyin kuuk samaane, gooyon gee kuuk

---

\* **4:18** Wer ka gase kaawor do Proverb 11.31.

Buñ amniyiiko. Dakoñ ginenno ar ñu asiraako asire, kar gay, gooyoñ inñ niyinko ar kaak Buñ rakiyo. Dakoñ ginenno a kuu gase malle, illa gay, gooyoñ inñ gelbin rakki. <sup>3</sup> Do gee kuuk Buñ amniyiiko-aku, dakoñ ginenno a tañkon di yaa tee. Illa gay, goyoñ goye kaak samaane nam ñuu ice goyiñko. <sup>4</sup> Paa kat, wiktin taat tatkaw ka gay gooyindi bayne, kuu gase kadumuul kaak gaara kadar ku nosire. Kadumuul-ak yaa goye doo.

<sup>5</sup> Kar kuñ dúbal oki, karmiyonñ aginduwko. Kuñko okiñko, do goyiñko kaak benanniko, ononñ zinjiko. Asaan Kitamne kaaw aman : « Buñ newsiico kop do kuuk jaala zinjiko, kar gay, ña barkiyaag ñuur kuuk ona zinjiko. »\* <sup>6</sup> Ampaak, ononñ zinjiko do unñji ka Buñdi, ñaar kaak gin gudurre. Paa kat, ñaako jaaliñko ya wiktinti nece. <sup>7</sup> Rason pikirriko okintit taat barjilaako loci, asaan ñaar ko tala kaako.

<sup>8</sup> Gedironñ do zinjiko ho goyoñ mento, asaan adinko \*Seetanne jarba aarko ar boori kaak neyaw ho bariya waan kaak ñaa tee. <sup>9</sup> Kuñ gay, obon imaanko bombo ho duunonñ masisko. Ibinonñ kadar siñtiko kuuk do adiy ka kidar okiñji taabiya ar kuñko. <sup>10</sup> Barkin okintit asa min do Buñdi ho ña kolinñko a kuu unñje do \*darjiney taat goy doo inñ ñume kaak ku ñumtu inñ Iisa Masi. Ampaa ko, min kuu taabiye pey do wiktin soofak, ñaako yeepiñko do werko, ñaako bere gudurre, ñaako denriñko ho ñaako gaayiñko kuu goye bombo. <sup>11</sup> Locin di gudurre, elgin inñ elgina ! \*Aamin.

### *Ooy ta ba aaro*

---

\* **5:5** Wer ka gase kaawor do Proberb 3.34.

<sup>12</sup> Na sin̄te Silaas kaak tur ŋu amniyiŋji kat gaay-intu, nu siiriikon maktumne ta kapak-anta. Nu siiriikonta-aŋ a naako iskiŋko. Nu raka a kuu ibine takkadar barkin ta Buŋdi taat ku gastu-at, taar ta6.

<sup>13</sup> Ŋuur kuuk Buŋ do6tu do geeger ka Babiloon ooyko dakina, iŋ rondu Maark oki. <sup>14</sup> Ooyon̄ be-nanniko iŋ gine ka cuud ar sin̄ta kuuk tacco rakki.

Kuŋ okiŋko kuuk num iŋ Iisa Masi, Buŋ yaako iye aapiye. Nu ooyko dakina !

**Jamaw ta Marbinto: Kabarre ta Gala dō bi ka  
Iisa Masi in danja  
New Testament in Dangaléat (CD:daa:Dangaléat)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dangaléat

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Dangaléat

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

ab97a9dd-e7e6-53b0-a477-f2859d09bc84